



**ARTS  
FLAMENCO**  
du 4 au 9 juillet 2011  
mont-de-marsan  
★

dossier de presse



Conseil  
Général  
des Landes

**Contacts presse**

**Conseil général des Landes**

Monique Castaignède  
05 58 05 40 35  
communication@c40.fr

**Attachée de presse Paris**

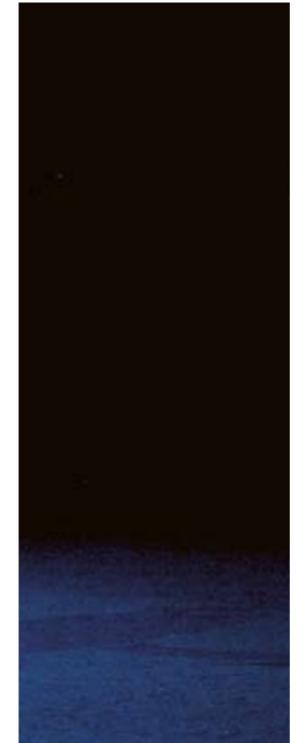
Dominique Racle  
06 68 60 04 26  
dominiqueracle@wanadoo.fr

**Attachée de presse Paris**

Nathalie Robert  
06 81 45 70 08  
nathalieroberth@free.fr



Israel Galván © Felix Vasquez



## Sommaire

- 4-5** Éditoriaux
- 6-7** Programme en un coup d'œil
- 8** Lundi 4 juillet
- 9** Mardi 5 juillet
- 10-11** Mercredi 6 juillet
- 11-12** Jeudi 7 juillet
- 13** Vendredi 8 juillet
- 14-15** Samedi 9 juillet
- 16-17** Stages
- 18-19** Arts visuels
- 20-23** Le festival, c'est aussi
- 24** Festival Off
- 25** Une manifestation responsable
- 26** Tarifs et abonnements
- 27** Plan de la ville et Partenaires

## Le mot du Président

L'Unesco l'a acté officiellement fin 2010 : le Flamenco est désormais inscrit sur la *Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité*. Les Landais peuvent s'en réjouir, et le Département aussi ; lui qui, depuis plus de vingt ans, témoigne chaque été du foisonnement de cette culture.

Parmi les critères retenus pour cette reconnaissance internationale, il en est deux qui ont toujours présidé à l'expression du festival Arte Flamenco de Mont-de-Marsan : l'enracinement et la créativité.

Porté par un long processus de formation entre générations, le Flamenco mêle son histoire à celle de familles et de talents. Leurs noms sont gravés dans nos mémoires et leurs filiations se déclinent encore cette semaine : Milágrs Menjibar, Antonio Rey, El Zambo, José Valencia, Farruco...

Mais le Flamenco est aussi un forgeron de la créativité. Car c'est de son antre qu'a surgi l'incroyable danse d'Israel Galván. Magnétique, inclassable, cet homme transcende la frontière entre tradition et innovation. Dans une toute autre veine mais avec une sensibilité puisée à la source des poètes, le ballet de María Pagés est lui aussi une vibrante illustration de cet art protéiforme, sans cesse en mouvement.

Le Flamenco est enfin force brute. Celle que nous partagerons par la voix obsédante d'Agujetas, invité d'un Fin de fiesta unique à vivre ensemble au cœur de Mont-de-Marsan.

Au terme de la semaine, comme chaque année, nous nous dirons que nous avons beaucoup voyagé. Non pas dans le passé mais dans un parcours de vies.

**Henri Emmanuelli**

Député, Président du Conseil général des Landes



D'Callaos



## 3 questions à Sandrine Rabassa

Directrice artistique du festival

### Comment avez-vous bâti la programmation de la 23<sup>e</sup> édition de Arte Flamenco ?

Je me suis inspirée du « Puchero », sorte de pot au feu andalou à base de pois chiches, tocino fresco et tocino rancio (gras frais et gras rance). Pour ce plat typique, comme pour un festival de flamenco réussi, il faut de la fraîcheur, du neuf mais savamment dosés avec des ingrédients plus traditionnels. Dans un festival comme celui de Mont-de-Marsan, une partie du public attend du flamenco « classique », une autre souhaite découvrir l'avant-garde de la scène flamenca. Parfois, les désirs se mélangent. Il reste ensuite à équilibrer chant, danse et musique afin que le festival comble les aficionados comme les amateurs non initiés.

Le « liant », c'est la qualité et la sincérité de l'ensemble des propositions artistiques ; et comme en cuisine, le cœur que l'on met à préparer, créer, fait toute la différence. Il en est de même pour le festival, car la finalité est bien de faire plaisir !

### Israel Galván vient pour la première fois à Mont-de-Marsan.

Israel Galván est devenu une figure incontournable de la danse moderne. Sa réputation dépasse le cercle des amateurs de flamenco. En ce sens, il est devenu une véritable référence. Nous ne voulions pas simplement programmer un de ses spectacles, mais lui donner un espace d'expression beaucoup plus large. C'est la raison pour laquelle, juste après avoir interprété *La Edad de Oro*, Israel Galván et les artistes qui l'accompagnent dialogueront en bord de scène avec le public. Je crois que cela ne s'est jamais fait. Par ailleurs, Israel animera la master class de danse dans le cadre de nos stages. Là encore, c'est totalement inédit.

### Pour le final sur les berges de la Midouze, pourquoi avoir choisi d'inviter Agujetas ?

Si Israel Galván représente en quelque sorte l'avant-garde du flamenco, Agujetas est le gardien du temple. C'est un monstre sacré du cante jondo, le chant le plus pur, le plus émouvant. Ce rendez-vous, au bord de la rivière, sera un moment unique, magique. La rencontre de l'eau, du feu et de la terre. Il y a un signe qui ne trompe pas : beaucoup d'artistes à l'affiche du festival, et non des moindres, m'ont suppliée d'être programmés en fin de semaine pour entendre Agujetas chanter en plein air, seul, simplement accompagné par un guitariste, sans palmas, ni cajón. Ils ne veulent pas rater ce moment.

LUNDI 4	MARDI 5	MERCREDI 6	JEUDI 7	VENDREDI 8	SAMEDI 9
<p><b>10 h</b> Ouverture du Village Arte Flamenco</p>	<p><b>14 h 30</b> Projection de <i>Flamenco, flamenco</i> de Carlos Saura</p>	<p><b>11 h</b> Baile pour enfants</p>	<p><b>11 h</b> Rencontre avec les arts visuels</p> <p><b>11 h</b> <i>Pista Flamenca</i> Le Cirque Perdu et Chispas de Circo</p>		<p><b>11 h</b> Baile pour enfants</p>
	<p><b>18 h 30</b> FLAMENCO DE RUE <i>Maestros en la calle</i></p>	<p><b>15 h</b> <i>Pista Flamenca</i> Le Cirque Perdu et Chispas de Circo</p> <p><b>16 h</b> SCÈNE AMATEUR <i>Flam &amp; Co</i></p>	<p><b>16 h</b> SCÈNE AMATEUR Studio flamenco de Bordeaux</p>	<p><b>16 h</b> SCÈNE AMATEUR École Maria Mirande</p>	<p><b>16 h</b> SCÈNE AMATEUR Alma del sur</p>
	<p><b>19 h 30</b> CAFÉ CANTANTE 1<sup>re</sup> partie <i>Piel de Bata</i> Milagros Menjibar 2<sup>e</sup> partie <i>A través de tí</i> Antonio Rey 3<sup>e</sup> partie Luis El Zambo</p>	<p><b>18 h 30</b> FLAMENCO DE RUE <i>Grafiti</i> Compagnie Felipe Mato</p> <p><b>20 h</b> CAFÉ CANTANTE <i>La Edad de Oro</i> Israel Galván</p>	<p><b>17 h 30</b> Projection de <i>Flamenco, flamenco</i> de Carlos Saura</p> <p><b>19 h 30</b> CAFÉ CANTANTE 1<sup>re</sup> partie <i>En clave Valencia</i> José Valencia 2<sup>e</sup> partie Farruco</p>	<p><b>18 h 30</b> FLAMENCO DE RUE <i>Maestros en la calle</i></p> <p><b>19 h 30</b> CAFÉ CANTANTE 1<sup>re</sup> partie <i>Piano Flamenco Session</i> Dorantes 2<sup>e</sup> partie <i>Danzaora</i> Rocío Molina</p>	<p><b>18 h 30</b> FLAMENCO DE RUE <i>Grafiti</i> Compagnie Felipe Mato</p> <p><b>19 h 30</b> CANTANTE GOURMAND <i>Gaditanía</i> Mariana Cornejo David Palomar Juan Ogalla</p>
<p><b>21 h</b> <i>Mirada</i> Compagnie María Pagés</p> <p><b>21 h 30 et 22 h 45</b> SOIRÉE BODEGA <i>Flamenco y nada más</i> Compagnie Cécile Barra</p>	<p><b>21 h 30 et 22 h 45</b> SOIRÉE BODEGA <i>Cositas nuestras</i> Compagnie Solea</p> <p><b>23 h</b> Scène ouverte "al baile y al cante"</p>	<p><b>21 h 30 et 22 h 45</b> SOIRÉE BODEGA <i>Solo Flamenco</i> Manolo Punto</p> <p><b>23 h</b> Scène ouverte "al baile y al cante"</p>	<p><b>21 h 30 et 22 h 45</b> SOIRÉE BODEGA <i>Entre dos mundos</i> Groupe Kanélé</p> <p><b>23 h</b> Scène ouverte "al baile y al cante"</p>	<p><b>21 h 30 et 22 h 45</b> SOIRÉE BODEGA Manuel Delgado y su grupo</p> <p><b>23 h</b> <i>D'Callaos</i> Concert en plein air</p>	<p><b>22 h</b> SOIRÉE BODEGA BD Concert <i>Duo Flamenco Jazz</i> Ana Yerno et Guillaume de Chassy Benjamin Flao</p> <p><b>23 h 30</b> <i>Fin de Fiesta</i> Agujetas</p>

■ ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND ■ CAFÉ CANTANTE ■ CINÉMA LE ROYAL ■ CAFÉMUSIC' ■ BODEGA ■ ESPLANADE DU MIDOU ■ THÉÂTRE MUNICIPAL ■ BERGES DE LA MIDOUZE

## Stages

3 AU 9 JUILLET

### Baile

María Moreno  
Carmen Rasero  
Mercedes de Córdoba  
Antonio Molina « El Choro »  
Felipe Mato  
Luisa Palicio  
Israel Galván

### Cajón

José Carrasco

### Cante

Arcángel

### Compás y palmas

Francisco Morales « El Pulga »  
Bobote

### Guitare

Pierre Pradal  
Antonio Rey  
Michele Iaccarino  
Eugenio Iglesias

## Festival off

Programmation artistique dans les bars, restaurants et discothèques de Mont-de-Marsan

## Expositions

### Mauvais garçons

Toiles et textes de Benjamin Flao et Christophe Dabitch  
DU 4 AU 29 JUILLET  
au Musée Despiau-Wlérick, salle Dubalen

### Balada Flamenca

Photographies de Jean-Louis Duzert  
DU 4 AU 29 JUILLET au Musée Despiau-Wlérick

### « Amaya, Amargo et les autres... »

Installation photo et vidéo de Peter Knapp  
DU 5 AU 8 JUILLET au Café Cantante

### Résidence de création avec Pilar Albarracín

Portes ouvertes de son atelier  
DU 5 AU 9 JUILLET  
au Centre d'art contemporain Raymond Farbos



↳ Espace François Mitterrand  
LUNDI 4 JUILLET > 21 h



↳ Café Cantante  
MARDI 5 JUILLET > 19 h 30

# Mirada

## Compagnie María Pagés

La sublime María Pagés avait conquis le festival Arte Flamenco il y a deux ans avec *Autorretrato*. La danseuse et chorégraphe présente son dernier ballet, inédit en France, *Mirada*, créé à l'occasion des vingt ans de sa compagnie. « Je me demande ce qu'il reste de ces vingt ans. Et pourquoi le désir d'y retourner me fait défaut. Je m'entête à gravir ces escaliers toujours plus raides... »

María Pagés a gagné en maturité. Elle est aujourd'hui au sommet de son art. Sur toutes les scènes du monde, elle triomphe. Ce fut le cas l'automne dernier à Séville où *Dunas*, co-interprété avec le danseur contemporain Sidi Larbi Cherkaoui, a été élu meilleur spectacle de la Biennale.

*Mirada* (regard) est un hommage aux poètes, illustres ou populaires, un hommage à l'acte de création. Neuf danseurs et sept musiciens jouent de leurs corps et de la voix dans un ballet traversé d'inspirations puisées aux sources du flamenco mais également de la littérature ou du cinéma.



María Pagés©Hiroyuki Kawashima

### Distribution

#### Idée et Direction

María Pagés

#### Chorégraphie

María Pagés et José Barrios

#### Danse

María Pagés

María Morales

Isabel Rodríguez

Eva Varela

María Vegas

José Barrios

José Antonio Jurado

Paco Berbel

Rubén Puertas

#### Chant

Ana Ramón

Ismael de La Rosa

#### Guitare

Rubén Lebaniegos

José Carrillo « Fyty »

Isaac Muñoz

#### Percussions

Chema Uriarte

#### Violon

David Moñiz



María Pagés©Hiroyuki Kawashima

# Piel de bata

## ↳ 1<sup>re</sup> partie

### Milagros Menjibar

Disciple de Matilde Coral et lauréate du premier prix au concours national de Cordoue en 1974, **Milagros Menjibar** est l'une des grandes « Dames » du flamenco. Gracieuse et très expressive, sa danse reste fidèle à ce qui est considéré comme l'école sévillane. Sa maîtrise extraordinaire des *batas* de cola fait toujours sensation.

Aujourd'hui, la maestra alterne cours de flamenco et représentations dans les festivals et les théâtres de renommée nationale et internationale.

A ses côtés pour l'occasion, l'une de ses élèves, la jeune et talentueuse **Luisa Palicio**. Récompensée par de nombreux prix, elle partage sa carrière entre l'enseignement à la Fondation Cristina Heeren et la scène internationale.



Milagros Menjibar

### Distribution

#### Danse

Milagros Menjibar

Luisa Palicio

#### Chant

Manolo Sevilla

Juan Reina

#### Guitare

Rafael Rodríguez



Luis El Zambo©Jean-Louis Duzert

### Distribution

#### Chant

Luis El Zambo

#### Guitare

Fernando Moreno

# A través de tí

## ↳ 2<sup>e</sup> partie

### Antonio Rey

Jeune guitariste né en 1981 à Madrid, Antonio Rey, comme beaucoup d'artistes de sa génération, a déjà à son actif une brillante carrière. Formé par son père Toni Rey (guitariste et cantaor), il travaille dès l'âge de 10 ans avec lui dans des tablaos et des théâtres mexicains. De retour en Espagne, il est engagé dans plusieurs compagnies de danse, dont celles de Manuela Carrasco, Antonio Canales et Farruquito. Il obtient le premier prix du concours de La Unión en 2001, puis celui du concours de Jerez en 2004, et enchaîne depuis les tournées avec sa propre formation.

Doté d'une forte personnalité, Antonio Rey est un compositeur original ; sa musique, d'une grande invention rythmique, est faite de contrastes, clairement marquée par l'influence du guitariste Gerardo Núñez. Son album *A través de tí* dose avec finesse l'intervention du cante et du taconeo.



Antonio Rey

### Distribution

#### Guitare

Antonio Rey

#### Chant

Pedro Heredia Reyes « El Granaíno »

Mara Rey Navas

#### Percussions

Isidro Suárez Navas

#### Accompagnement à la guitare

Daniel Jureado Lora

## ↳ 3<sup>e</sup> partie

### Luis El Zambo

Originaire d'une famille de pêcheurs dans le barrio Santiago de Jerez de la Frontera, Luis Fernando Soto surnommé Luis el Zambo par son père a été, dès son plus jeune âge, initié par sa famille au traditionnel cante gitano. Il travaille d'abord comme pêcheur, avant de se lancer - à cinquante ans - dans une carrière professionnelle de cantaor. Il a publié son premier disque solo, *Gloria Bendita*, en 2002.

Dans sa simplicité même, Luis el Zambo est impressionnant d'aisance, de puissance et d'inspiration ; il est capable de lever les cercles d'aficionados les plus sourcilieux comme les publics moins initiés. Sa maîtrise du compás lui offre le privilège d'exprimer le cante selon l'inspiration du moment.

Il a reçu le 16 décembre 2010 le « Pica de Oro », la plus haute distinction attribuée par la Peña Luis de la Pica.

→ Café Cantante  
MERCREDI 6 JUILLET > 20 h

Israel Galván © Felix Vasquez

# La Edad de Oro

## Israel Galván

Danseur et chorégraphe, Israel Galván, né en 1973, est le fils des danseurs sévillans Eugenia de los Reyes et José Galván. Dès l'âge de cinq ans, il accompagne son père dans les tablaos, les fiestas et les académies de danse. Ce n'est qu'en 1990 qu'il découvre véritablement sa vocation de danseur. Commence alors une trajectoire peu commune qui, en une dizaine d'années, le propulse sur le devant de la scène internationale. En 1998, lors de la 10e Biennale de Flamenco de Séville, sa première création, *iMira! Los zapatos rojos*, fait l'effet d'une révolution dans le monde du flamenco. La critique reconnaît unanimement le génie de Galván. Deux ans plus tard, il présente le spectacle *La Metamorfosis* d'après l'œuvre éponyme de Kafka. Elle confirme sa force créatrice et sa capacité à innover. Pour les observateurs, Israel Galván marque un avant et un après, dans la danse flamenco.

En février 2005, le chorégraphe présente au festival de Jerez son nouveau spectacle *La Edad de Oro*, un clin d'œil à l'une des périodes clés du flamenco qui s'étend de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle aux années 1930. Cet « âge d'or » fait surtout référence au chant et à la danse, la guitare ne prenant son véritable essor que beaucoup plus tardivement.

Dans une scénographie dépouillée, la guitare d'Alfredo Lagos et le chant de David Lagos répondent à la danse d'Israel Galván, une danse flamenco délestée de ses affectations et de ses artifices, concentrée sur l'émotion et la vérité de l'instant. L'audace d'Israel Galván resplendit. « *Si je m'aventure dans quelque chose de nouveau ou d'innovant, c'est toujours en partant des racines* », dit-il. « *Un artiste flamenco aujourd'hui n'a plus l'opportunité de se former dans les fiestas, les tablaos, les réunions privées. Je suis allé au lycée, j'ai l'internet, je suis un fou de cinéma, nous n'avons plus les mêmes références* ».

Sa performance sera suivie d'un bord de scène, rencontre privilégiée avec le public.



Israel Galván © Felix Vasquez

### Distribution

**Chorégraphie et danse**  
Israel Galván  
**Chant**  
David Lagos  
**Guitare**  
Alfredo Lagos

Israel Galván anime  
la master class de baile  
du dimanche 3  
au mardi 5 juillet.

> Public familial

# Pista flamenco

## Une coproduction du Cirque Perdu (France) et de Chispas de Circo (Barcelone)

→ Théâtre municipal  
MERCREDI 6 JUILLET > 15 h  
JEUDI 7 JUILLET > 11 h

© Manuel Sala



© Manuel Sala

*Pista flamenco*, c'est la rencontre entre un bailaor et une femme de cirque, bercée par le chant flamenco. Ensemble, ils découvrent que l'art du cirque porte en soi fierté et solitude, risque et émotions dignes du flamenco.

Le spectacle puise ses sources dans la sphère de la tradition. Créé par les artistes qui l'interprètent, il est le lieu où chacun apporte son ressenti et son langage.

La guitare donne le tempo. Elle introduit, distribue, cristallisant ainsi la rencontre entre les deux univers : cirque et flamenco... main dans la main, duo complice.

« **Le Cirque Perdu** » est une compagnie née en 2006 en Mayenne autour du travail artistique de Ruth Salama, funambule et aérienne aux tissus, formée à la danse flamenco. Sa démarche consiste à créer des spectacles de cirque contemporain en fusionnant arts circassiens et autres arts scéniques, et à les présenter en territoire rural principalement.

La Compagnie « **Chispas de Circo** » a été créée en 2010 à Barcelone sous l'impulsion du danseur et chorégraphe Teo Bara. Elle s'investit notamment dans des projets alliant le flamenco, le jazz et le cirque.

### Distribution

**Danse**  
Teo Barea  
**Tissus aériens et danse**  
Ruth Salama  
**Chant**  
David Barcos  
**Guitare**  
Jose Ponce « El Morito »  
**Cajón**  
Rubén Pavon



© Manuel Sala



© Manuel Sala

☛ Café Cantante  
JEUDI 7 JUILLET > 19 h 30

## En clave Valencia

☛ 1<sup>re</sup> partie

### José Valencia et Anabel Valencia (artiste invitée)

José Valencia (connu auparavant sous le nom de Joselito de Lebrija) puise ses racines dans le quartier gitan de Lebrija, en Andalousie. En 1981, à l'âge de six ans, il est finaliste du fameux Concurso de Cante Antonio Mairena. Dix ans plus tard, il réalise sa première tournée à travers l'Europe avec le guitariste Pedro Bacán.

Sa voix, puissante et pure, en fait l'un des cantaores incontournables du flamenco actuel. Il accompagne les grands noms de la danse comme Manuela Carrasco, Farruquito, Antonio Canales ou la Compañía Andaluza de Danza. Il est également monté sur les planches avec des chanteurs légendaires comme Camarón de la Isla et El Lebrijano.

En 2004, José Valencia reçoit le Prix de l'artiste révélation à la Biennale de Séville pour ses performances auprès des danseurs Joaquín Grilo et Andrés Marin, mais aussi du pianiste Dorantes.



José Valencia © Pako Manzano

**Distribution**

**Chant**  
José Valencia  
Anabel Valencia

**Guitare**  
Juan Requena

**Palmas**  
Bobote  
Juan Diego  
Manuel Valencia

☛ 2<sup>e</sup> partie

### Farruco

Né à Séville en 1988, Antonio Fernández Montoya, dit Farruco ou Farru, est le frère de Farruquito et le petit-fils du grand bailaor Farruco (1935-1997) qui a imposé dans la toile flamenco son style et celui de sa famille - « el sello de los Farrucos » comme le rappelle son petit-fils. « C'est mon grand-père qui m'a tout appris. Et même si aujourd'hui, j'ai ma propre personnalité artistique, à la source de ma danse se trouve mon grand-père. »

Farruco fait ses débuts sur scène à l'âge de 2 ans à Berlin et participe à son premier film, *Bodas de Gloria*, à l'âge de 6 ans, sous la direction de son père. A 10 ans, il forme sa propre compagnie Los Gnomos del flamenco avec laquelle il participe à de nombreux festivals en Espagne et dans d'autres pays. Sa carrière se poursuit sur la même trajectoire, notamment dans les spectacles de son frère Farruquito ou comme soliste aux côtés d'Antonio Canales. Il est depuis 2010 le bailaor attitré de Paco de Lucía.

Danseur singulier, d'une grande force, il possède une technique sans égal et un zapateado prodigieux.



Farruco

**Distribution**

**Danse**  
Farruco

**Chant**  
Pedro Heredia Reyes « El Granaño »  
Antonio Flores « Niño de Pruna »

**Guitare**  
Antonio Rey

**Flûte**  
Juan Parrilla

**Violon**  
Bernardo Parrilla

**Percussions**  
Isidro Suárez Navas



Dorantes et Esperanza Fernández

☛ Café Cantante  
VENDREDI 8 JUILLET > 19 h 30

## Piano Flamenco Session

☛ 1<sup>re</sup> partie

### Dorantes et Esperanza Fernández (artiste invitée)

David Peña Dorantes est issu d'une lignée de grands artistes flamencos dont La Perrata, sa grand-mère, son grand-oncle Perrate de Utrera, son oncle El Lebrijano et son père Pedro Peña, guitariste et grand expert de la musique flamenco.

Il est le premier musicien gitan à avoir entrepris des études supérieures de musique : il a en effet étudié le piano, l'harmonie et la composition au Conservatoire supérieur de Séville. Sa vision particulière - futuriste - du piano et de la musique font qu'il ne passe pas inaperçu dans le monde du flamenco.

*Piano flamenco session* est un spectacle surprenant et moderne : Dorantes offre là un cours magistral d'improvisation où le flamenco s'adapte à son piano avec une créativité sans limite.

Esperanza Fernández est l'une des grandes voix du chant populaire flamenco. Célèbre dans le monde entier, elle a joué dans des formations de style et de taille différents. Elle peut chanter les següiriyas les plus dramatiques comme les tangos les plus « canasteros ».



Dorantes © Komatubara

**Distribution**

**Piano**  
Dorantes

**Chant**  
Esperanza Fernández

**Contrebasse**  
Yelsy Heredia

**Percussions**  
Tete Peña

☛ 2<sup>e</sup> partie

### Danzaora Rocío Molina

Née à Malaga en 1984, Rocío Molina est une bailaora exceptionnelle. A 27 ans, elle est « plusieurs danseuses en une » ; elle peut tout danser - classique, classique espagnol, jazz, contemporain et tous les « palos » du flamenco - avec énergie, élégance et sensualité. En peu de temps, elle a imposé son style créatif et courageux, et a su se faire une place sur le devant de la scène internationale flamenco, en tant que danseuse et chorégraphe.

Dès l'âge de 17 ans, elle rejoint la compagnie Maria Pagés, avec laquelle elle monte une chorégraphie qui l'emmène en tournée en Italie, au Japon, au Canada et aux Etats-Unis. En 2002, elle est diplômée du Conservatoire royal de danse de Madrid. Elle présente en 2005 son premier spectacle *Entre les murs* à Vitoria et danse en 2007 à Jerez dans *Almario*, dirigée par Miguel Serrano. En 2008, elle dévoile sa nouvelle création, *Oro viejo*, dans le cadre de la 15<sup>e</sup> Biennale de Séville. En 2009, Rocío Molina participe au spectacle *Flamenco hoy* et joue dans le film *Flamenco, Flamenco* de Carlos Saura. En octobre de la même année, elle crée un nouveau spectacle, *Cuando las piedras vuelen*, mis en scène par Carlos Marquerie. Rocío Molina reçoit en 2010 le Prix national de Danse, pour son interprétation, « son apport au renouvellement de l'art flamenco et sa force comme interprète, capable de manier avec liberté et courage les registres les plus divers ».



Rocío Molina  
© Antonio Pizzaro

**Distribution**

**Danse et chorégraphie**  
Rocío Molina

**Guitare**  
Eduardo Trassiera

**Chant**  
José Angel Carmona

**Compás y palmas**  
José Manuel Ramos « El Oruco »  
Miguel Angel Ramos « El Rubio »



Mariana Cornejo et David Palomar

↳ **Cantante Gourmand**  
SAMEDI 9 JUILLET > 19 h 30



Avec la complicité du chef  
François Duchet  
du Restaurant Un Air de  
Campagne

Depuis l'an dernier, c'est  
dans le cadre chaleureux  
et emblématique du Café

Cantante que Arte Flamenco baisse le rideau du  
festival en proposant un dîner-spectacle de clôture, à  
la croisée des arts culinaires et de ceux de la scène.

Pour prolonger cet esprit de raffinement, Arte Flamenco  
a souhaité cette année s'associer la cuisine inventive et  
gourmande d'un chef du Sud-Ouest en lui proposant de  
mettre en valeur les produits de notre terroir.

Le chef François Duchet, créateur du restaurant Un  
Air de Campagne à Mont-de-Marsan, a accepté de  
relever le défi en mettant à disposition son inspiration  
culinaire, son personnel et son plateau technique.  
C'est avec la collaboration des cuisines municipales,  
que nous vous invitons à déguster cette soirée.

## Gaditanía

### Mariana Cornejo, David Palomar et Juan Ogalla (artiste invité)

« On respire un air différent, un climat différent, on vit différemment.  
C'est Cádiz, la terre de la joie, de l'air, de la mer, du flamenco, le berceau  
des grands artistes. »

Avec *Gaditanía*, Mariana Cornejo et David Palomar rendent hommage  
à leur terre, à leurs origines et nous proposent un voyage dans les palos  
flamencos les plus caractéristiques. Dans leur répertoire, des chansons  
d'hier, tombées dans l'oubli mais aussi des chansons d'aujourd'hui, plus  
connues.

Mariana Cornejo et David Palomar, c'est l'union du présent et de  
l'avenir, la rencontre de deux voix de générations différentes. Le bailaor  
Juan Ogalla les accompagne pour cette « Gaditanía ».

**Mariana Cornejo** (1947) est une chanteuse populaire originaire de Cádiz. Elle  
participe à de nombreuses émissions télévisées et se produit dans de nombreux  
festivals. Elle possède une grâce singulière et une personnalité attachante.

Le cante de **David Palomar** (1977) est imprégné de la saveur flamenca du barrio  
gaditan de la Viña où il est né. Il mène avec succès sa carrière professionnelle  
auprès des plus grands danseurs et guitaristes. Son deuxième album, *La viña:  
cantón independiente*, est sorti en septembre 2010.

Le bailaor **Juan Ogalla** a accompagné pendant sept ans Cristina Hoyos, en tant  
que partenaire et soliste de sa compagnie. Il a créé en 2001 sa propre compagnie  
avec laquelle il fait le tour du monde. Il était à Mont-de-Marsan en 2009, aux  
côtés de Manuela Ríos.

#### DISTRIBUTION

**Cante**  
Mariana Cornejo  
David Palomar

**Danse**  
Juan Ogalla

**Guitare**  
Ricardo Rivera

**Palmas**  
Diego Montoya  
Javier Katumba



Juan Ogalla@Juan Paredes



Mariana Cornejo

> Spectacle gratuit

## Fin de fiesta avec Agujetas

Artiste singulier, cantaor imprévisible, Agujetas plongera cette soirée aux  
sources de l'art flamenco. L'eau, la terre, le feu, l'air... Les quatre éléments  
seront mis en scène avec sobriété pour une évocation pure et naturelle, au  
plus près de l'essentiel, au plus près d'une voix, celle d'Agujetas.

Légende parmi les légendes du cante jondo, Agujetas (né en 1939) est  
aujourd'hui l'un des derniers tenants d'une tradition érodée par le temps,  
représentant archaïque de l'idéal romantique du gitan pur et sauvage. Sa  
vision polémique du flamenco et sa forte personnalité sont évoquées dans  
l'inoubliable *Flamenco* de Carlos Saura et ont également attiré l'attention  
de la réalisatrice Dominique Abel, qui lui a consacré le documentaire  
*Agujetas cantaor*, en 1999. Agujetas a récemment enthousiasmé le public  
et la critique lors de la dernière Biennale de Séville, dans le spectacle *Así se  
cantaba y así cantan*, dans lequel il partageait l'affiche avec José Menese.

#### DISTRIBUTION

**Chant**  
Agujetas

**Guitare**  
Antonio El Soto



Agujetas@Jean-Louis Duzert



Antonio El Soto

↳ **Sur les berges de la Midouze,  
cale de l'Abreuvoir**  
SAMEDI 9 JUILLET > 23 h 30

## ➤ Du dimanche 3 au vendredi 9 juillet

Plus d'une vingtaine de cours sont dispensés par des professeurs et artistes espagnols sélectionnés pour leur singularité, leur talent et leur pédagogie. Certains d'entre eux se produisent sur les scènes du festival pendant la semaine. Pour la première fois en 2011, un cours de chant est proposé aux stagiaires. Il est assuré par Arcángel. Enfin, Israel Galván anime la Master class de baile, une belle opportunité pour ses élèves.

### BAILE

#### María Moreno ➤ Débutant et Initié

Jeune bailaora flamenco, María Moreno mène une belle carrière qu'elle partage entre la scène et l'enseignement. Elle transmet avec exigence et pédagogie les fondamentaux de la danse à ses élèves.

#### Carmen Rasero ➤ Initié

Passionnée par l'enseignement, Carmen Rasero est chargée des cours pour les débutants et les enfants au Taller Flamenco de Séville. Rigoureuse, elle attache de l'importance au placement, à la coordination et à l'élégance des mouvements. Sa capacité à transmettre les valeurs essentielles du flamenco permet à ses élèves de bénéficier de solides bases techniques.

#### Mercedes de Córdoba ➤ Intermédiaire

Mercedes de Córdoba devient célèbre à l'âge de 6 ans en participant au film *Montoyas y Tarantos* de Vicente Escrivá. Figure majeure du flamenco, elle excelle également dans l'enseignement. Les académies les plus prestigieuses de danse la sollicitent régulièrement pour transmettre son art.

#### Antonio Molina « El Choro » ➤ Intermédiaire et Avancé

« El Choro » est un jeune danseur qui peut se vanter, à 26 ans, d'avoir évolué au sein des compagnies flamencas les plus en vue. Il s'est démarqué dès l'âge de 14 ans et n'a cessé depuis de perfectionner son art. En 2006, il monte sa première compagnie. Très pédagogue, il sait motiver ses élèves et insuffler sa persévérance.

#### Felipe Mato ➤ Baile de fiesta (Avancé)

Felipe Mato est un travailleur infatigable et un passionné de l'enseignement. Sa générosité et sa patience sont ses plus grandes vertus. Il sait faire danser ses élèves, en valorisant les atouts de chacun. Avec Felipe Mato, le flamenco est livré dans son aspect le plus originel et fondamental : « el baile de fiesta ».

#### Luisa Palicio ➤ Intermédiaire et Avancé

Originaire de Málaga, cette jeune danseuse de 27 ans est l'un des jeunes talents du flamenco contemporain. Finesse, élégance et grâce caractérisent Luisa Palicio qui excelle tout particulièrement dans la *bata de cola*. Récompensée par de nombreux prix, elle partage aujourd'hui sa carrière entre l'enseignement à la Fondation Christina Heeren et la scène internationale.

#### Israel Galván ➤ Master class

Véritable génie du flamenco, il a révolutionné le baile et en a bouleversé les codes. Israel Galván mêle dans un rapport étroit formes contemporaines de danse et flamenco traditionnel. Son enseignement devrait marquer ses élèves.



Felipe Mato



Antonio Rey

### GUITARE

#### Pierre Pradal

##### ➤ Débutant

Pierre Pradal découvre chaque année un nouveau groupe de guitaristes, novices dans la pratique de la guitare flamenco. En proposant à chacun un enseignement adapté à ses besoins, il réussit à transmettre sa passion et à donner envie d'aller plus loin dans l'apprentissage de cette technique exigeante.

#### Antonio Rey

##### ➤ Intermédiaire

Antonio Rey a suivi un parcours totalement atypique. Formé très jeune sur les terres mexicaines, c'est au Japon que sa carrière a réellement débuté lorsqu'il a croisé le chemin des plus grands guitaristes flamencos. De retour en Espagne, il est engagé dans plusieurs compagnies de danse et enchaîne les tournées avec sa propre formation. Ses élèves pourront profiter de la richesse de ses influences.

#### Michele Iaccarino

##### ➤ Avancé

Accompagnement au cante (cante : El Trini)  
Michele Iaccarino est italien mais vit depuis plusieurs années à Séville. Passionné de musique, c'est le soniquete et le compás qui l'ont plongé dans l'univers de la guitare flamenco. Ce musicien exceptionnel a accompagné les plus grands et joué aux côtés de Manuela Carrasco, Farruquito ou Cañizares.

#### Eugenio Iglesias

##### ➤ Avancé

Accompagnement au baile (baile : Felipe Mato)  
Ce musicien coutumier des scènes montoises est l'un des artistes pionniers de l'enseignement de la guitare flamenco. Guitariste dans la pure tradition, il est l'un des meilleurs représentants de sa discipline et l'un des plus sollicités pour accompagner le chant et la danse sur les scènes internationales.



Francisco Morales



Arcángel

### CAJÓN

#### José Carrasco

##### ➤ Débutant et Intermédiaire

Accent, temps, contre-temps, respiration : José Carrasco porte une attention toute particulière à chaque élément constitutif de la percussion flamenco et au rapport très spécifique qui la lie au baile, au cante, à la guitare et au compás. Par sa capacité à accompagner et partager, il parvient à tirer le meilleur de ses élèves dès les premiers instants.

### CANTE

#### Arcángel

##### ➤ Pour les personnes ayant un minimum de maîtrise vocale et une connaissance des palos du flamenco.

Arcángel est la voix la plus passionnée des jeunes cantaoras flamencos. Ces dernières années, il voit sa carrière de soliste couronnée de succès : le Giraldu de Meilleure interprète de chant en 2002 et des spectacles aux côtés des plus grands, Eva la Yerbabuena ou Israel Galván pour ne citer qu'eux.

### COMPÁS Y PALMAS

#### Francisco Morales « El Pulga »

##### ➤ Débutant, Intermédiaire et Avancé

Le compás et le rythme n'ont pas de secret pour ce guitariste hors pair. Depuis 1994, « El Pulga » partage sa vie entre l'Espagne où il enseigne la guitare et le compás au Taller Flamenco, et le Portugal où il se produit au sein de sa compagnie Serva la Bari.

#### Bobote

##### ➤ Compás de fiesta (Avancé)

Au baile, au cante, à la guitare et au compás, est venue s'ajouter ces dernières années, une discipline toute singulière : el « boboteado ». Un terme tout trouvé par les élèves et condisciples de Bobote tant il n'existe pas de mot suffisamment explicite pour décrire le compás de cette figure emblématique du flamenco. Ce qui s'apprend dans les cours de Bobote est tout simplement unique.



Bobote © Felix Vasquez



Christophe Dabitch et Benjamin Flao

« Amaya, Amargo et les autres... »

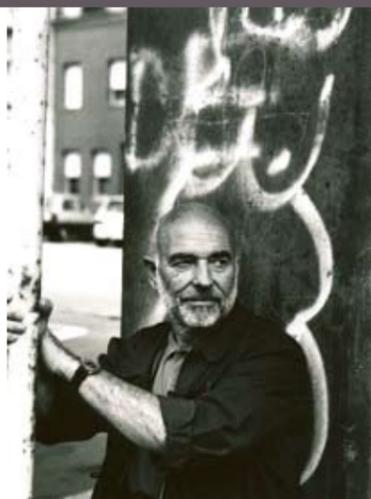
## Peter Knapp

Lors de l'édition 2010, Arte Flamenco a accueilli en résidence Peter Knapp. L'occasion, pour ce grand nom du monde de l'image, de découvrir et de poser un regard neuf sur le monde du flamenco.

Cette résidence a donné naissance à une installation photographique et vidéo. Elle présente les artistes qui se sont succédés devant son objectif ainsi que les anonymes de la rue qui ont su parler du festival ou justement ne pas en parler, qui ont aimé ou n'ont pas aimé, qui ont donné un autre point de vue sur la manifestation.

« Arte Flamenco à Mont-de-Marsan en 2010 était pour moi une occasion de faire une comparaison entre un reportage que j'ai fait il y a 30 ans à Rocío en Andalousie et un festival d'aujourd'hui. [...] Mes photographies des artistes en action témoignent de la tradition. Par contre, dans le film les réactions des spectateurs passionnés sont très variées. Si la présence des micros et des projecteurs ne les gênent pas, la modernité de la danse et la mise en scène, ont du mal à passer. »

Peter Knapp



↳ Café Cantante  
5 JUILLET  
> de 14 h à 18 h  
DU 6 AU 8 JUILLET  
> de 10 h à 18 h

Lunares/Dots, 2004 © Pilar Albarracín

## Pilar Albarracín

Née en 1968 à Séville, Pilar Albarracín est une artiste contemporaine espagnole. Elle vit et travaille aujourd'hui à Madrid mais ses origines andalouses sont très présentes dans son œuvre.

L'art de Pilar Albarracín est un acte d'affirmation et d'engagement qui s'exprime à travers de nombreuses disciplines telles que la photographie, la sculpture, la vidéo, l'installation ou encore la performance.

A la recherche d'une interaction avec le public, elle n'hésite pas à créer des objets dynamiques exigeant sa participation active. Elle dit vouloir le sortir de sa torpeur intellectuelle et sensorielle et le forcer à remettre en question ses idées préconçues.

Parmi ses thèmes de prédilection : l'identité culturelle et notamment les archétypes de la culture andalouse, le rôle de la femme dans la société.

Le temps du festival, Pilar investit le Centre d'art contemporain Raymond Farbos pour une résidence artistique qui donnera lieu à une restitution présentée au public en 2012. Cinq performances vidéos y sont présentées.

↳ Centre d'art contemporain Raymond Farbos  
DU 5 AU 9 JUILLET  
> de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h

↳ Café Cantante  
JEUDI 7 JUILLET > 11 h

### Rencontre avec... les arts visuels

Arte Flamenco a depuis toujours fait une large place à la photographie, principalement à travers des expositions rétrospectives. Depuis deux ans, cette autre dimension du festival que sont les arts visuels s'affirme à part entière, notamment dans le cadre de résidences artistiques. Lors de cette rencontre, le public pourra dialoguer avec les artistes, qui promettent leur regard sur le flamenco, art de la sensualité.

Avec les photographes Peter Knapp et Jean-Louis Duzert, le dessinateur Benjamin Flao et la vidéaste andalouse Pilar Albarracín.

Mauvais garçons, l'exposition

## Christophe Dabitch et Benjamin Flao



© Benjamin Flao

↳ Musée Despiau-Wlérick, salle Dubalen  
DU 4 AU 29 JUILLET  
> de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
PENDANT ARTE FLAMENCO  
> de 10 h à 19 h

Durant l'édition 2010, Arte Flamenco a reçu en résidence deux artistes de la bande dessinée, le scénariste Christophe Dabitch et l'illustrateur Benjamin Flao, tous deux co-auteurs de *Mauvais garçons* édité chez Futuropolis. Cette résidence leur a permis de poursuivre un travail déjà entamé sur cet ouvrage en leur permettant une immersion dans la culture flamenco. C'est sur cette thématique qu'ils présentent les fruits de leur expérience, soit une exposition de toiles et de textes.

**Christophe Dabitch** est né en 1968, à Bordeaux. Après une maîtrise de Lettres à la Sorbonne, de Sciences politiques à Paris 2 et l'IUT de journalisme à Bordeaux, il devient journaliste indépendant en presse écrite et audiovisuelle, critique littéraire pour *Le Matricule des anges* et réalisateur de documentaires et magazines pour la télévision. Il est l'auteur de livres historiques, de carnets de voyage et depuis 2005, il écrit des récits en bande dessinée, notamment *Abdallahi* avec Jean-Denis Pendax, *La Ligne de fuite* et *Mauvais garçons* avec Benjamin Flao.

Né à Nantes en 1975, **Benjamin Flao** est un artiste pluridisciplinaire : peinture murale, caricatures, performances, dessin animé, graphisme... Etoile montante de la bande dessinée, avec notamment *La Ligne de fuite* et *Mauvais garçons*, il est un aussi grand voyageur. Traversée de l'Atlantique, expéditions en Sibérie ou au Burkina Faso ont donné lieu à des expositions de dessins et la publication de carnets de voyage. Il est l'auteur de l'affiche *Arte Flamenco 2011*.

Balada Flamenca

## Jean-Louis Duzert

Jean-Louis Duzert est un photographe girondin, longtemps reporter au journal Sud-Ouest. C'est en 1989, lors de la première édition du festival qu'il découvre pour la première fois le flamenco, une discipline qui va profondément le toucher puisqu'il ne cesse de la photographier depuis. Son travail, très apprécié par le monde du flamenco, a donné lieu à de nombreuses expositions (Nîmes, Biennale de Séville 1994, Centre andalou de Jerez, Lebrija, etc.) et lui a permis de rencontrer les plus grands artistes. Sa passion l'a mené jusqu'en Andalousie où il s'est immergé dans ce monde qui le fascine.

Portraitiste talentueux, ses photographies sont essentiellement prises sur scène et privilégient l'expression, la gestuelle, le mouvement. Il poursuit cette année encore sa « balada flamenca » sur les scènes de Mont-de-Marsan.

↳ Musée Despiau-Wlérick  
DU 4 AU 29 JUILLET  
> de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
PENDANT ARTE FLAMENCO  
> de 10 h à 19 h



© Jean-Louis Duzert

Arte Flamenco se veut ouvert sur la ville et sur tous les publics ; il s'attache à la valorisation de toutes les formes et pratiques artistiques. Cela se traduit par des propositions – gratuites - très différentes les unes des autres. Flamenco de rue, festival Off, spectacles de la Bodega ou scènes ouvertes aux amateurs et aux associations culturelles, se déroulent dans des lieux aménagés pour le festival, en plein air ou dans les salles de spectacles de Mont-de-Marsan.

➤ **Lundi 4 juillet**

**Flamenco y nada más**  
Compagnie Cécile Barra

La Compagnie Cécile Barra est originaire du sud de la France, entre Avignon et Nîmes. Née de la rencontre entre plusieurs jeunes artistes, elle réunit Cécile Barra, danseuse flamenco, Juan Cortes danseur gitan et Ricardo Santiago, guitariste. Les ont rejoints le chanteur gitan Pepe Santiago ainsi que le percussionniste Alexandre Cortes.

Leur spectacle *Flamenco y nada más* porte bien son nom : le flamenco est exprimé dans sa forme la plus traditionnelle, la plus « pure », celle pratiquée par les familles gitanes.

La compagnie se produit régulièrement lors de festivals de musique du monde, festivals de jazz et autres manifestations culturelles.



**Distribution**

Cécile Barra

**Danse**  
Cécile Barra  
Juan Cortes  
**Guitare**  
Ricardo Santiago

**Chant**  
Pepe Santiago  
**Percussions**  
Alexandre Cortes

➤ **Mardi 5 juillet**

**Cositas nuestras**  
Compagnie Solea

Le duo constitué par Maria Pérez et Ana, sa fille de 20 ans, revient cette année avec une nouvelle création. Les petits détails de la vie quotidienne sont un prétexte pour laisser libre cours à leur imagination, leur énergie et la beauté de leur danse.



**Distribution**

© Ghilaine Frances

**Danse**  
Ana Pérez, Maria Perez  
**Guitare**  
Manuel Gomez

**Chant**  
Jesus de la Manuela  
Toni Fernandez  
**Percussion**  
Chulo Cortés

➤ **Mercredi 6 juillet**

**Solo Flamenco**  
Manolo Punto

Créé spécialement pour Arte Flamenco 2011, *Solo Flamenco* propose un voyage intimiste à travers différents palos flamencos. Entre tradition et modernité, le spectacle met en avant l'essence même du baile, profond et sans fioritures.



**Distribution**

Manolo Punto

**Danse**  
Manolo Punto  
**Chant**  
Alberto Garcia, Blas Deleria

**Guitare**  
Rafael Pradal  
**Cajón/guitare**  
Cédric Diot

➤ **Jeudi 7 juillet**

**Entre dos mundos**  
Groupe Kanélé

Entre Andalousie et Catalogne, un « entre deux mondes » exploré par Olivier Martinez « Kanélé » et son groupe. Le cri du plus vieux palo gitan « Marinete » croise une rumba rock et la alegría côtoie un bolero aux accents cubains. Les textes sont ciselés, tantôt décalés, tantôt ancrés dans la poésie flamenco. Le baile vient sublimer le tout.

**Distribution**

**Chant**  
Olivier Martinez « Kanélé »  
**Guitare flamenco**  
Olivier Morlans « Mozo »  
**Guitare flamenco/guitare électrique**  
Philippe Elias « Chaleco »  
**Danse**  
Floriane Bèges  
**Percussions**  
François Miniconi  
**Contrebasse/basse**  
Patrick Felicès



« Kanélé » © Yves Clara

➤ **Vendredi 8 juillet**

**Manuel Delgado y su grupo**

Originaire de Barcelone, le guitariste Manuel Delgado s'est installé en Andalousie puis à Paris. Passionné de flamenco, il a enregistré son premier album en 1985 et a participé en 1988 en temps que soliste au premier festival de guitare flamenco de Paris. Il accompagne le chant et la danse et collabore avec de grands musiciens orientaux.



Manuel Delgado

**Distribution**

**Guitare**  
Manuel Delgado  
**Chant**  
Alberto Garcia  
**Cajón**  
Miguel Sanchez  
**Danse**  
Alejandra Gonzalez  
**Contrebasse**  
Stephen Bedrossian

➤ **Samedi 9 juillet**  
> 22 h

**BD concert**

**INEDIT !**

Depuis longtemps, l'image et le son marchent de concert, dialoguant, s'inspirant, se complétant. La danseuse Ana Yerno et le pianiste de jazz Guillaume de Chassy tentent, avec l'illustrateur de bandes dessinées Benjamin Flao, l'expérience – exceptionnelle - de mélanger les disciplines. La scène se pare d'un écran de cinéma, territoire d'une chorégraphie picturale, tantôt intuitive, tantôt narrative. De la musique naît une danse de traces, de couleurs, d'images, une calligraphie flamenco hypnotique et éphémère comme un feu.

Ana Yerno et Guillaume de Chassy se produisent ensemble dans leur spectacle *Duo Flamenco Jazz*. Ana Yerno, danseuse de flamenco, chanteuse et percussionniste, envoûte par sa grâce et sa sensualité. Elle a parcouru le monde de New York à Tokyo en passant par toutes les scènes de France. Guillaume de Chassy, inventif et virtuose, s'approprie le jazz et le classique pour en faire « sa » musique.



**Distribution**

**Illustrations**  
Benjamin Flao  
**Danse et percussions**  
Ana Yerno  
**Piano**  
Guillaume de Chassy



© Sébastien Zambon CG40

## Flamenco de rue

MARDI 5 et VENDREDI 8 JUILLET > 18 h 30

### Maestros en la calle

Mercedes de Córdoba, Maria Moreno, « El Choro », Bobote et Eugenio Iglesias, artistes professionnels et professeurs pour les stagiaires du festival, ont créé pour Arte Flamenco 2011 un spectacle de rue inédit. Le flamenco dans sa version la plus populaire !



Arte Flamenco 2010, Felipe Mato © Sébastien Zambon CG40

### Grafiti

MERCREDI 6 et SAMEDI 9 JUILLET > 18 h 30

La Compagnie Felipe Mato revient cette année avec une nouvelle création, spécialement conçue pour être jouée hors les murs, au plus près du public. Cette compagnie marie habilement la légèreté d'un spectacle de rue avec une véritable recherche artistique et une technique parfaitement maîtrisée.

## Concert D'Callaos

↳ **caféMusic', en plein air**  
VENDREDI 8 JUILLET  
> 23 h

D'Callaos s'inscrit complètement dans la nouvelle scène barcelonaise métissée et inventive, leur répertoire croisant des influences diversifiées (rock, jazz, reggae...). Le flamenco reste cependant le fil conducteur de leur ligne artistique, revisitant ainsi le rock andalou des années 70 dans le sillage des groupes phares de la scène espagnole actuelle tel Ojos de Brujo, porté par la voix puissante et envoûtante de leur chanteuse Maribel « La Cañija ».



D'Callaos était en résidence artistique du 7 au 13 avril au **caféMusic'**. L'occasion de travailler avec des publics scolaires et de rencontrer la scène musicale landaise.

## Baile pour enfants

**nouveauté !**

Arte Flamenco propose une initiation à la danse. Animés par Maria Mirande, professeur de flamenco à Mont-de-Marsan, ces cours ludiques sont accessibles aux enfants de 7 à 14 ans.

↳ **Bodega**  
MERCREDI 6 ET SAMEDI 9 JUILLET  
> 11 h

## Scène amateur

La Bodega invite sur sa scène les compagnies, écoles et associations amateurs désireuses de présenter le travail de l'année et leurs dernières créations.

↳ **Mercredi 6 juillet**  
**Flam & Co - Marisol Baron**  
(Saint-Vincent-de-Tyrosse)

↳ **Jeudi 7 juillet :**  
**Le Studio flamenco de Bordeaux - Karine Arys**  
(Bordeaux)

↳ **Vendredi 8 juillet**  
**École Maria Mirande**  
(Mont-de-Marsan)

↳ **Samedi 9 juillet**  
**Alma del Sur**  
(Mont-de-Marsan)



© Sébastien Zambon CG40

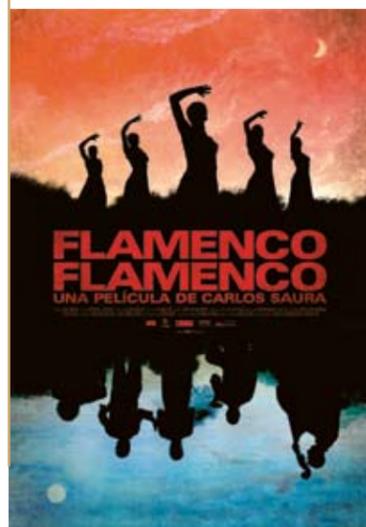
↳ **Bodega**  
> 16 h

## Scène ouverte « al baile y al cante flamenco »

Dans l'écrin de pierres et de bois que constitue la salle de concerts du **caféMusic'**, les amateurs de flamenco peuvent s'approprier l'espace, faire leurs premiers pas, s'initier aux palmas, laisser leurs émotions s'exprimer sur scène au travers du chant, de la guitare et de la danse.

La présence de Juan Manuel Cortes, DJ et musicien accompli, facilite les échanges et donne du piment à ces soirées qui s'annoncent d'ores et déjà « calientes ».

↳ **caféMusic'**  
DU MARDI 5 AU JEUDI 7 JUILLET  
> de 23 h à 2 h du matin



## Flamenco, Flamenco de Carlos Saura (2010)

À l'honneur en 2009 avec son exposition photo et un cycle spécial au cinéma, Carlos Saura est à nouveau à l'affiche en 2011 avec son dernier film musical, *Flamenco Flamenco*. Quinze ans après *Flamenco*, le cinéaste espagnol revisite ce thème qui lui est cher avec les artistes qui se sont imposés ces dernières années sur la scène flamenco comme Israel Galván, Rocio Molina ou Arcángel.

↳ Cinéma Le Royal  
MARDI 5 JUILLET > 14 h 30  
JEUDI 7 JUILLET > 17 h 30

## Arte Flamenco, une manifestation responsable

Arte Flamenco poursuit sa démarche vers une manifestation responsable.

En rassemblant ponctuellement un public important, les festivals génèrent des impacts visibles (production de déchets, déplacements en voiture...) ou cachés (consommation d'électricité, de papier, produits alimentaires, fournitures...) sur l'environnement. Les organisateurs doivent donc faire leur possible pour réduire l'empreinte écologique de leurs projets.

En parallèle, des actions sont engagées pour favoriser l'accès de tous les publics, et permettre qu'un événement culturel soit un véritable lieu d'échange et de rencontre. De ce constat, est né le concept de manifestation responsable.

Engagé depuis 2009 dans cette démarche, Arte Flamenco complète son dispositif à chaque édition.

Plusieurs points identifiés concernant l'éco-manifestation font l'objet d'une attention toute particulière par les organisateurs :

- › la communication (calcul au plus juste du nombre de documents imprimés, publications labellisées PEFC et/ou Imprim'Vert),
- › le catering/restauration (limitation des emballages, vaisselle compostable, tri des déchets) ; Arte Flamenco 2011 étend la mise en place du gobelet réutilisable à l'ensemble du festival off !
- › le transport (promotion des transports en commun et du covoiturage).

En complément des actions menées ces dernières années, Arte Flamenco 2011 développe une réflexion pour une manifestation citoyenne qui passe par :

- › l'organisation de spectacles gratuits,
- › la sollicitation du tissu économique et associatif local (producteurs, bars-restaurants, commerçants, bodegas...),
- › la sensibilisation auprès des publics empêchés, des centres d'hébergement, des personnes âgées, des publics handicapés, des jeunes...

Entre 2009 et 2010,  
ce sont :

- › 11,5 % de papier utilisé en moins, soit 150 kg
- › Au moins 6 000\* verres jetables plastiques évités soit 30 kg de déchets

\* Dans le cas où le gobelet n'a été utilisé qu'une seule fois par le festivalier.

## Festival Off : le paseo flamenco

Fort du succès remporté par le premier festival Off labellisé en 2010, Arte Flamenco renouvelle l'initiative et propose un « paseo flamenco » dans les rues du centre-ville de Mont-de-Marsan.

Musique, danse et expositions rythment les soirées pendant le festival. La gastronomie est également au rendez-vous avec des menus flamencos concoctés pour l'occasion, ainsi que la dégustation du cocktail du Festival (avec ou sans alcool).

Le festival Off, c'est la labellisation de 12 lieux – restaurants, bars et discothèques – de Mont-de-Marsan qui proposent une programmation d'artistes professionnels, d'amateurs et d'associations axée sur les musiques flamenco et sévillane. Le 1900, La Bouche en cœur, La Casa, Le Cercle des Citoyens, La Cidrerie, Le Don Quichotte, Le Festin de Pierre, Le Havanita, La Cave, Le Patchanga et L'Épicerie Espagnole/Le Potcheen invitent le public à un after dans l'ambiance du festival.

Le Festival Off est coordonné par le Conseil général des Landes, la ville de Mont-de-Marsan et l'association des cafetiers, restaurateurs, hôteliers et discothécaires.



© Sébastien Zambon CG40



# Tarifs et abonnements

› Les spectacles programmés à la Bodega et dans la rue sont gratuits.

➤ 4 juillet

**Mirada,**

**Espace François Mitterrand**

Plein tarif : 1<sup>re</sup> série : **31 €**, 2<sup>e</sup> série : **25 €**

Tarif réduit : 1<sup>re</sup> série : **25 €**, 2<sup>e</sup> série : **21 €**

➤ 5 juillet

**Café Cantante**

Plein tarif : 1<sup>re</sup> série : **32 €**, 2<sup>e</sup> série : **8 €**

Tarif réduit : 1<sup>re</sup> série : **26 €**, 2<sup>e</sup> série : **5 €**

➤ 6 juillet

**Café Cantante**

Plein tarif : 1<sup>re</sup> série : **26 €**, 2<sup>e</sup> série : **7 €**

Tarif réduit : 1<sup>re</sup> série : **20 €**, 2<sup>e</sup> série : **4 €**

➤ 7 juillet

**Café Cantante**

Plein tarif : 1<sup>re</sup> série : **32 €**, 2<sup>e</sup> série : **8 €**

Tarif réduit : 1<sup>re</sup> série : **26 €**, 2<sup>e</sup> série : **5 €**

➤ 8 juillet

**Café Cantante**

Tarif plein : 1<sup>re</sup> série : **32 €**, 2<sup>e</sup> série : **8 €**

Tarif réduit : 1<sup>re</sup> série : **26 €**, 2<sup>e</sup> série : **5 €**

➤ 9 juillet

**Cantante Gourmand  
(dîner-spectacle)**

1<sup>re</sup> série : **31 €**

2<sup>e</sup> série : **20 €**

➤ 6 et 7 juillet

**Pista flamenca,  
Théâtre municipal**

Plein tarif : **10 €**

Tarif réduit : **6 €**

## ➔ ABONNEMENTS

**Pass'Festival** (5 soirées sauf spectacle au Théâtre municipal et dîner-spectacle) : **125 €**

**Pass'Découverte** (spectacle du 4 juillet + 1 soirée au Café Cantante au choix) : **50 €**

Le tarif réduit s'applique aux stagiaires, aux scolaires, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, aux personnes bénéficiaires des minima sociaux et aux groupes constitués de 10 personnes et plus, sur présentation ou envoi des justificatifs.

## ➔ SITUATION DES PLACES

### 1) A l'Espace François Mitterrand

1<sup>re</sup> série : Parterre de fauteuils

2<sup>e</sup> série : Au balcon, derrière la première série sur un gradin de 9 rangées

### 2) Au Café Cantante

1<sup>re</sup> série : Parterre de tables côté scène

2<sup>e</sup> série : Parterre de tables côté vidéo

## ➔ ACHAT DES PLACES ET DES ABONNEMENTS

› sur <http://arteflamenco.landes.org>

› au Village du Festival

## ➔ LE VILLAGE DU FESTIVAL EST OUVERT

› samedi 3 juillet de 10 h à 14 h

› du lundi 4 au samedi 9 juillet de 10 h à 19 h sans interruption

Installé sur la place Saint-Roch, il accueille la billetterie pour l'achat et le retrait des billets (règlements par carte bancaire, chèque ou espèces), un espace boutique (affiches, DVD, livres, accessoires, vêtements...) et un espace Presse.

## Renseignements

<http://arteflamenco.landes.org>

**05 58 46 54 55**

## ➔ Les lieux du Festival à Mont-de-Marsan

### Village du Festival

Place Saint-Roch

### Espace François Mitterrand

610 rue Ferme du Conte

### Café Cantante

Marché couvert St Roch

– entrée par les Allées Brouchet

### Bodega

Place de la Mairie

### Théâtre Municipal

Place Charles de Gaulle

### Flamenco de rue

Esplanade du Midou

### caféMusic'

4 cale de la marine

05 58 85 92 92

### Musée Despiou-Wlérick

Place Marguerite de Navarre

05 58 75 00 45

### Centre d'art contemporain Raymond Farbos

1bis-3, rue Saint Vincent de Paul

05 58 75 55 84

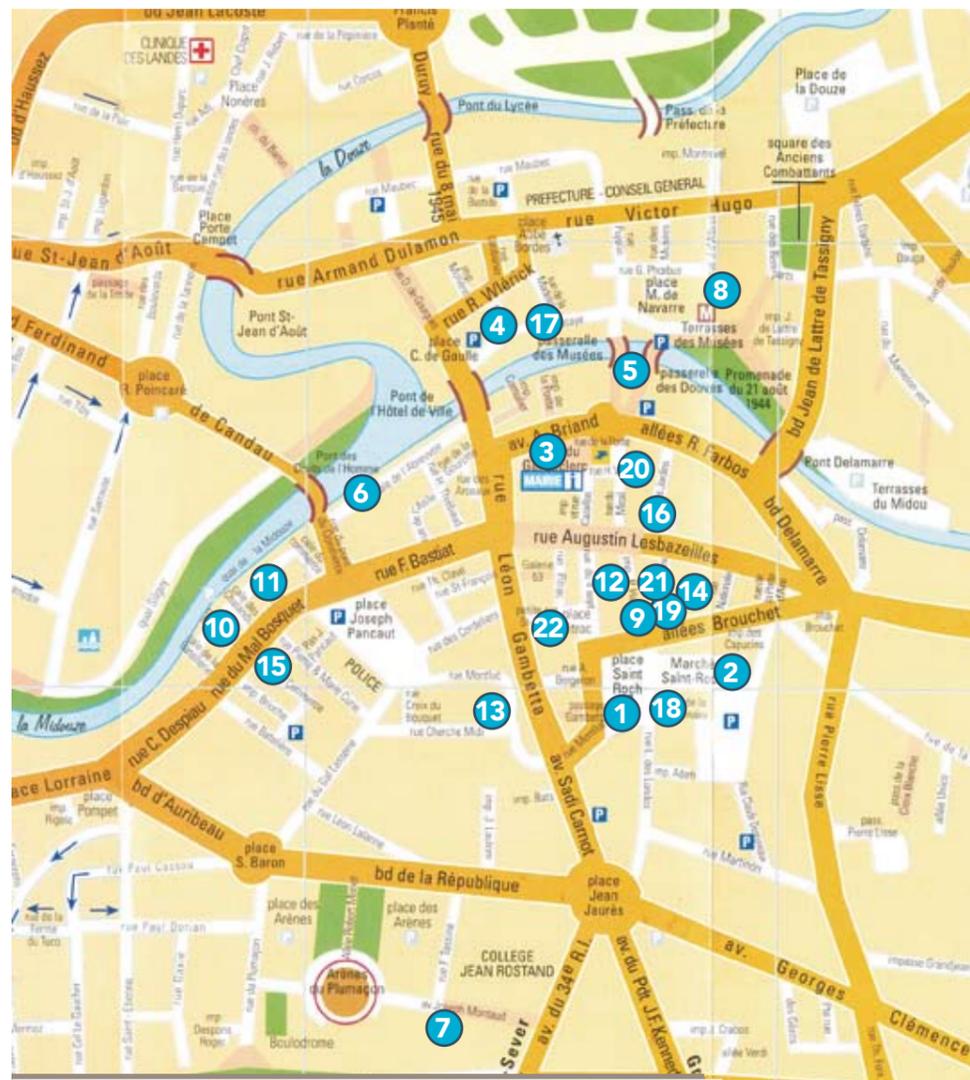
### Cinéma Le Royal

18, rue du Maréchal Bosquet

08 92 68 69 26

### École de Musique et de Danse des Arènes

6, avenue Joseph Montaud



- 1 Village du festival
  - 2 Café Cantante
  - 3 Bodega
  - 4 Théâtre municipal
  - 5 Esplanade du Midou
  - 6 Berges de la Midouze
  - 7 Ecole de musique et de danse des Arènes
  - 8 Musée Despiou-Wlérick
  - 9 Centre d'art contemporain Raymond Farbos
  - 10 Cinéma Le Royal
  - 11 caféMusic'
  - 12 Le Havanita
  - 13 Le Patchanga
  - 14 La Casa
  - 15 Le Cercle des citoyens
  - 16 La Cave
  - 17 Le Festin de Pierre
  - 18 Le 1900
  - 19 La Bouche en cœur
  - 20 La Cidrerie
  - 21 Le Don Quichotte
  - 22 L'Épicerie espagnole/Le Potcheen
- ★ Espace François Mitterrand

## Les partenaires du festival

Le Festival Arte Flamenco est organisé par le **Conseil général des Landes** sous la direction artistique de **Sandrine Rabassa**

### Avec le concours de

La Ville de Mont-de-Marsan  
La Junta de Andalucía  
La Agencia andaluza del Flamenco  
L'Institut Cervantes  
La Mairie de Séville  
La Biennale de Séville  
La Direction régionale des Affaires Culturelles d'Aquitaine  
Le Conseil régional d'Aquitaine  
La Caisse des Dépôts et Consignations  
L'Espace culturel du centre Leclerc de Mont-de-Marsan

### Et le soutien de

France Inter  
Le Monde  
Télérama  
France Bleu Gascogne  
Sud-Ouest



## Remerciements

A tous les partenaires, aux associations montoises, à l'Association des Cafetiers, Restaurateurs, Hôtelières et Discothécaires de Mont-de-Marsan, au caféMusic', et aux Vignerons landais Tursan-Chalosse qui contribuent à faire de ce festival une fête pour tous.

## Œuvre originale :

Benjamin Flao, hekeletjekel.com



**ARTE  
FLAMENCO**  
du 4 au 9 juillet 2011  
Mont-de-Marsan

Conseil général des Landes  
23 rue Victor Hugo  
40000 Mont-de-Marsan

<http://arteflamenco.landes.org>

Suivez l'actualité du festival et réagissez sur  
<http://blog.arteflamenco.landes.org>